



EIDGENÖSSISCHES POLITISCHES DEPARTEMENT  
DÉPARTEMENT POLITIQUE FÉDÉRAL  
DIPARTIMENTO POLITICO FEDERALE

Copie verte

Ba 13. Feb. 73-10

Bitte dieses Zeichen in der Antwort wiederholen  
Prière de rappeler cette référence dans la réponse  
Pregasi rammentare questo riferimento nella risposta

s.C.41.121.0. - ZW/byo

Berne, le 8 février 1973

### C O M M U N I C A T I O N

Nos représentations diplomatiques, les plus concernées par les problèmes monétaires, nous ont fait parvenir au cours des derniers jours les réactions qu'elles ont enregistrées auprès des autorités de leur pays de résidence à propos de la flottaison de notre franc.

Nous extrayons de ces communications les passages les plus caractéristiques. Vous les trouverez ci-joint, placés selon l'ordre chronologique de leur expédition. En procédant ainsi, nous aurons acquis la certitude que toutes les personnes et administrations, intéressées au premier chef par ces questions, auront pu prendre connaissance de ces communications.

#### Allemagne fédérale : 1.2.1973

" Dans les milieux allemands des banques privées, la mesure suisse a surpris et n'a pas été comprise. On l'a jugée prématurée, pleine de risques et susceptible d'engendrer une crise que les seuls mouvements de fonds provoqués en Italie ne pouvaient guère susciter. Le professeur Hankel, président de la "Hessische Landesbank" a écrit, entre autres : "Die Reaktion der Schweizer Behörden war absolut out of proportions". "

../..



- 2 -

Canada : 1.2.1973

" Les rares commentaires n'ont fait que rapporter la décision sans la juger; il faut dire que le dollar canadien flotte depuis plus de deux ans."

Grande-Bretagne : 2.2.1973

" In London wird der schweizerischen Abwehrmassnahme volles Verständnis entgegengebracht. Bei der Treasury sowie bei der Bank of England ist man sich bewusst, dass sich die Schweiz in einer Zwangslage befand, die Ihren Behörden keine andere Wahl liess. Ganz abgesehen davon, dass, wer selbst im Glashaus sitzt, nicht mit Steinen werfen soll, wird an der Flottierung auch in der Presse nicht die geringste Kritik ausgeübt. Bemerkbar ist lediglich ein kleines Schmunzeln, das besagen will, scheinbar müssen sich auch die Schweizer manchmal der Naturgewalt beugen. Dass zwischen der Frankenflottierung und der gegenwärtigen Schwäche des Dollars kein Konnex besteht, wird allgemein anerkannt."

France : 2.2.1973

" La mesure de laisser flotter le franc est comprise. On aurait certes préféré à Paris que la Suisse introduise un double marché des changes plutôt qu'une flottaison qui risque d'aller dans le sens d'une réévaluation. En outre, on peut discerner un léger reproche de voir la Suisse jouer de façon indépendante un rôle international qu'elle doit en partie au fait qu'elle est une place privilégiée du Marché Commun. C'est donc un peu à un réflexe européen de la Suisse qu'on fait appel."

Italie : 2.2.1973

" Journalistes italiens reprennent surtout commentaires presse suisse. En revanche, journalistes italiens dans pays tiers continuent parfois à propager rumeurs relatives à réévaluation franc suisse."

../..



- 3 -

U.S.A. : 2.2.1973

" Smithsonian agreement wird nach wie vor als "workable" betrachtet. Verschiedene Gesprächspartner äusserten allerdings Zweifel an Möglichkeit zur Rückkehr des Sfr. zur vorherigen Parität. Mitteilungen in der Presse sind durchwegs konstatierend. Vereinzelt kritisierende Äusserungen scheinen aus europäischen, inkl. schweizerischen Quellen zu stammen. "

U.S.A. : 5.2.1973

" Simon, Deputy Secretary of Treasury et Hennessy, Assistant Secretary of Treasury, l'ont qualifiée de "clean float" et, loin de nous critiquer, ont déclaré que les Américains préfèrent cela à toutes mesures de contrôle. Le fait que les accords du Smithsonian sont touchés n'a pas l'air de gêner nos interlocuteurs. Ce qui les intéresse actuellement est le processus d'adaptation des parités, présent objet des discussions sur la réforme monétaire. "

Japon : 5.2.1973, 09 h 05

"Gewisse Beamte der Zentralbank wie auch einige von den U.S.A. beeinflusste private Bankiers, scheinen die Schweizerbehörden zu beschuldigen, der unmittelbare Anlass der neuen Monetärkrise zu sein und zwar nicht nur wegen provisorischem Floatingentscheid als hauptsächlich wegen der psychologisch unzeitgemäss erfolgten Diskontsatzserhöhung. Es ist nicht ausgeschlossen, dass in gewissen japanischen Kreisen das Gefühl herrscht, die Schweiz habe leichtfertig die Smithsonian-Dollargarantie aufgegeben, da verärgert, nicht als Beobachter in der Zwanziger-Gruppe akzeptiert zu werden."

..../..

- 4 -

Japon : 5.2.1973, 17 h 25

" Malgré les explications données, le directeur du département étranger de la Banque du Japon a déclaré ne pouvoir cacher qu'aux yeux de la BOJ les récentes décisions italienne et suisse sont la cause de l'agitation actuelle sur le marché des changes. La BOJ craint surtout que l'agitation actuelle force la réévaluation du yen dans la hâte. "

Pays-Bas : 6.2.1973

" Dans les milieux gouvernementaux, la décision de laisser flotter le franc suisse a été accueillie avec réserve. Zijlstra, Président de la Banque Nationale des Pays-Bas admet que la spéculation s'est d'abord portée sur le franc suisse. Dans ces conditions, la décision de laisser flotter le franc suisse se comprend. A son avis, il s'agit d'une réévaluation de fait du franc suisse. Il ne croit pas que nous pourrions revenir à la parité antérieure du franc, et il ne le souhaite pas. La réévaluation permet en effet de combattre le danger le plus grave qui menace l'économie suisse : la surchauffe. Zijlstra croit savoir que la réévaluation est combattue par certains banquiers suisses. Leur opposition ne lui paraît pas fondée, parce que de toutes les mesures destinées à combattre la surchauffe, la réévaluation n'est pas celle qui gêne le plus les banques. En fait, elle tournera à l'avantage des banques si elle permet d'écarter les restrictions qui frappent les mouvements de capitaux. Or, dit Zijlstra, les mouvements de capitaux, c'est le "bread and butter" des banques.

Service économique et financier  
p.o.

  
(J. Zwahlen)